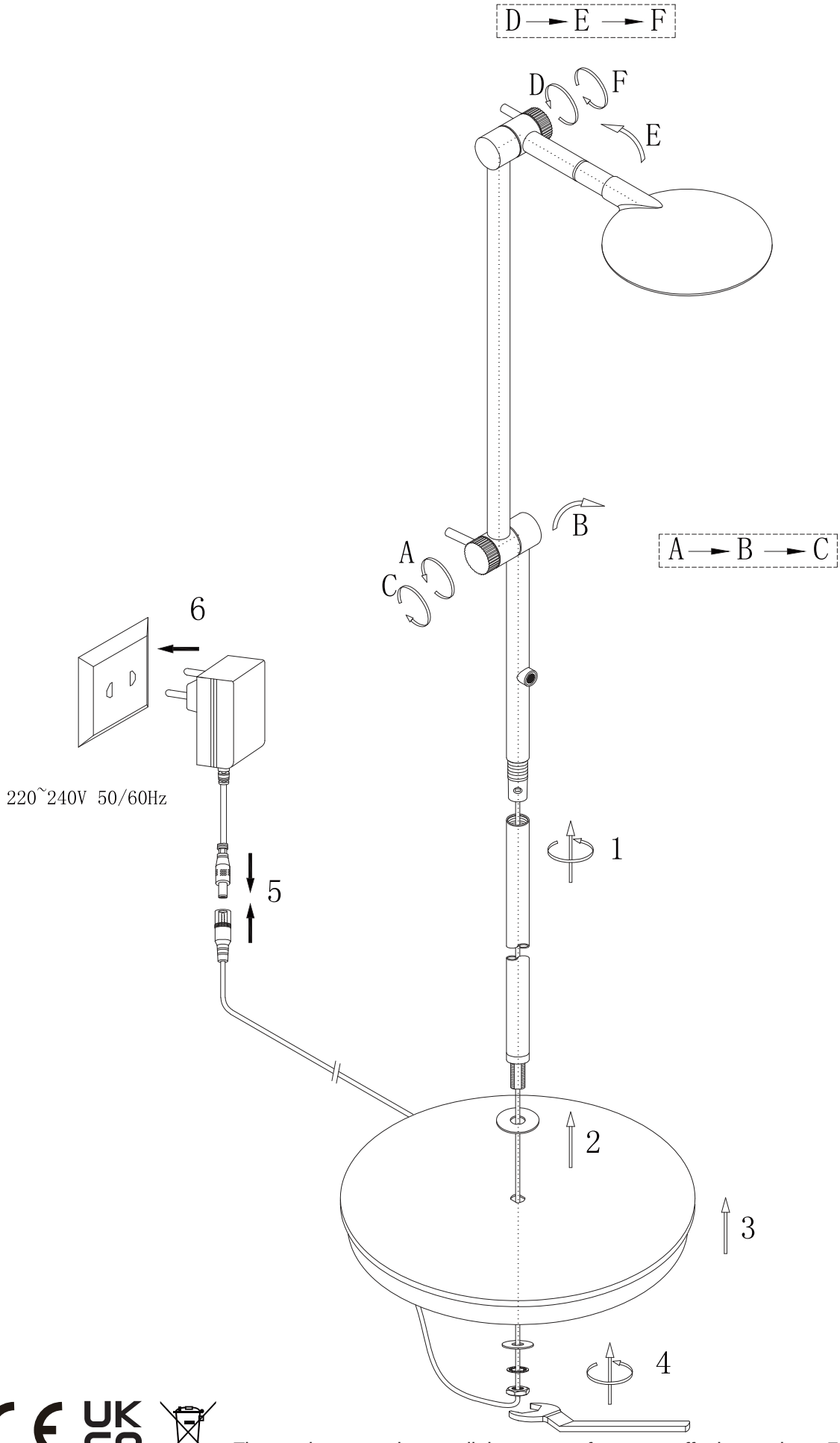
Pobrano z mamadecor.pl

nordlux®



The product contains one light source of ene rgy effeciency class<F>.

BEND

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies | Item N°: 2112774003

Pobrano z mamadecor.pl

IP20

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.
NLD - IP20: Het armatuur mag niet in ruimten gemonteerd worden, waar direct contact met water mogelijk is.
FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las areas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em areas sem contacto directo com água
ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu alttiiksi vedelle.
POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.
EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskares ar ūdeni.
LTU - IP20: lempą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveikio.
SVK - IP20: Lampa by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízzel nem érintkezhet közvetlenül
ROM - IP20: Lampa se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate aparea.
CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται εόνο σε εέρη όπου η επίδραση του νερού δεν είναι δυνατή.
TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir.
BGR – IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.
RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.
آي پ 20: يجب تركيب المصباح فقط في أماكن بحيث أن ال يكون هناك اتصال مباشر بالماء .

TYPE

DNK - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke udskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
SWE - Z-anslutning: Lampans anslutningsledning kan inte skiftas ut och lampan skall kasseras om ledningen skadas.
NOR - Z-tilslutning: Lampens tilslutningsledning kan ikke utskiftes og lampen skal kasseres hvis ledningen beskadiges.
NLD - Z-aansluiting: De aansluitsnoer kan niet vervangen worden en het armatuur moet bij beschadiging hiervan verwijderd worden.
FRA - Connexion Z: Le câble de raccordement de la lampe ne peut être remplacé et on doit se débarrasser de la lampe si celui-ci est endommagé
DEU - Z-Anschluss: Die Anschlussleitung der Lampe kann nicht ersetzt werden, weshalb die Lampe entsorgt werden muss.
GBR - Z-connection: the wire cannot be replaced if damaged, and the lamp must be discarded.
ESP - Z-conexión El cable de conexión de la lámpara no puede ser sustituido y hay que desechar la lámpara si el cable esta dañado.
PRT - Conexão-Z: O fio não pode ser substitúido se houver danos, e a lâmpada deverá ser descartada.
ITA - Collegamento Z-: Il cavo di collegamento della lampada
FIN - Z-liitos: valaisimen johtoa ei voi vaihtaa ja valaisin pitää hävittää
POL - Z- podłączenie: przewód nie może być wymieniony w przypadku uszkodzenia i lampę należy skasować.
HRV - Z-spoj: Vodič se ne može zamijeniti ako je oštećen i morat će se baciti cijela svjetiljka.
ESP - Z-Enlace: juhet ei ole selle vigastuse korral võimalik asendada, valgustist tuleb loobuda.
LVA - Z.- pievienošana: Ja lampas pievienošanas vads ir bojāts, to nav iespējams aizstāt un lampu vairs nevar tālāk izmantot.
LTU - Z- prijungimas: Lempos sujungiamasis laidas negali būti pakeičiamas ir lempa turi būti išmetama, jei pažeistas laidas.
SVK - Z-spoj: Dr sa v prípade poškodenia nemôže vymeniť a lampu musí byť vyradená.
HUN - Z-csatlakozás: sérülés esetén a vezeték nem cserélhető ki, a lámpát el kell dobni.
ROM - Legatura Z: Daca cablul este distrus acesta nu poate fi inlocuit, iar lampa va trebui casata.
CZE - Z-připojení: vodič svítidla nelze vyměnit a proto při poškození vodiče je nutné svítidlo vyřadit.
GRB - Σύνδεση-Z: Το καλώδιο σύνδεσης του φωτιστικού δεν μπορεί να αντικατασταθεί, και το φωτιστικό πρέπει να κριθεί ακατάλληλο, αν προξενηθεί ζημιά στο καλώδιο.
TUR - Z – Baglantisi: Lambanin eklem ve montaj yapilacagi kablo cok zarar görmüse bu kablo yenilenemez. Lamba atilmalidir .
BGR - Z-свързване: Свързващите проводници на лампата не могат да се сменят затова лампата трябва да се бракува при повреда на някой от проводниците.
RUS - Z-соединение: при повреждении провода он не может быть заменен и светильник следует выбросить.
بطء أو إصلاح 3 دز : يمكن تبديل سلك توصيل المصباح بواسطة أي شخص آخر فقط إذا كان السلك متضرراً .



DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.
SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningen.
NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.
NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.
FRA - Merci de garder l'instruction de montage.
DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.
GBR - The mounting instruction must not be discarded.
ESP - No desechar la instrucción de montaje.
PRT - As instruções de montagem não devem ser descartadas.
ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.
FIN - Älä hävitä asennusohjetta.
POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.
HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.
EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.
LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.
LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.
SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.
ROM - Instrucţiunile de montaj nu trebuie aruncate.
CZE - Uložte montážní návod pečlivě.
SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahodiť.
GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.
TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.
BGR - Упътването за монтаж да се съхрани.
RUS - Обязательно сохраните инструкцию по монтажу.

يجب عدم التخلص من تعليمات التركيب.



DNK - Klasse III: Lampen er kun beregnet til 24V.
SWE - Klass III: Lampan är endast beräknad till 24V.
NOR - Klasse III: Lampen er kun beregnet til 24V.
ISL - Flokkur III: Ljósið er einungis ætlað fyrir 24V.
NLD - Klasse III: Het armatuur is alleen berekend voor 24V.
FRA - Classe III: La lampe n'est prévue que pour une tension de 24V.
DEU - Klasse III: Die Lampe ist nur für 24V ausgelegt.
GBR - Class III: The lamp is only suitable for 24V.
ESP - Clase III: La lámpara está diseñada solamente para 24V.
PRT - A làmpada é adequada só para 24V.
ITA - Categoria III: La lampada è adatta a funzionare solo con una tensione di 24V.
FIN - Valaisin sopii ainoastaan matalajännitteeseen (24 V)
POL - Klasa III: Lampa jest dostosowana tylko do napięcia 24V.
HRV - Klasa III: Svjetiljka je prikladna samo za 24V.
ESP - Klass III: Valgusti sobib ainult 24V pingega.
LVA - tipa lampa: Lampu var izmantot tikai strāvai ar spriegumu 24V.
LTU - Klase III: Lempa yra paskaičiuota tik 24V.
SVK - Trieda III: Lampa je vhodná iba pre napájanie 24V.
HUN - III. kategória: A lámpa csak 24 V feszültséggel használható.
ROM - Clasa III: Lampa este facuta doar pentru 24V.
CZE - Třída krytí III: Svítidlo je konstruováno na napětí 24V.
SVN - Razred III: Svetilka je primerna le za 24V.
GRC - Βαθμός προστασίας III: Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για 24 βόλτ.
TUR - Sinif 3: Bu ürün sadece 24 voltluk ampüllerin kullanilmasina göre hesaplanmistir.
BGR - Клас III: Лампата е изчислена само за 24волта.
SRB - Klasa III: Lampa je pogodna samo za 24V.
RUS - Класс III: Светильник пригоден только для питания 24В.

الدرجة الثالثة : المصباح معد فقط لقوة 24 فولت .



Pobrano z mamadecor.pl

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljön om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.
NOR - Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påvirker naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.
ISL – Fargun úrgangsefna frá notendum í einkaheimilum í Evrópusambandinu. Þetta tákn gefur til kynna að ekki megi farga þessari vöru með heimilissorpi. Rafmagns og rafeindabúnaður innihalda efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi ef þau eru ekki endurunnin á réttan hátt. Vinsamlegast farðu í samræmi við staðbundnar reglur þegar þú fargar úrgangi til endurvinnslu rafmagns og rafeindatækja. Ef þú fargar úrgangi til endurvinnslu, hjálpar þú að koma í veg fyrir að þessar vörur valdi óþarfa skaða á náttúru og umhverfi og við að vernda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um rétta förgun, vinsamlegast hafið samband við þín borgaryfirvöld, næstu móttökustöð eða verslunina þar sem keypti vöruna.
NLD - Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.
FRA - Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.
DEU - Entsorgung von Altgeräten durch Nutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union. Dieses Symbol weist darauf hin, dass

Pobrano z mamadecor.pl

dieses Produkt nicht mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die bei nicht ordnungsgemäßer Wiederverwertung Schäden an Mensch und Umwelt verursachen können. Es liegt in Ihrer Verantwortung, Elektro- und Elektronikgeräte an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Bei der Abgabe zum ordnungsgemäßen Recycling tragen Sie dazu bei, die unnötige Belastung von Natur und Umwelt durch diese Produkte zu vermeiden und die menschliche Gesundheit schützen. Für weitere Informationen bezüglich der korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Bürgeramt, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

GBR - Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

ESP - Eliminación de equipos usados por usuarios en viviendas particulares en la Unión Europea. Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden dañar la salud humana y el medio ambiente si no se reciclan correctamente. Es su responsabilidad entregarlo en un punto de recogida indicado para el reciclaje de equipos usados eléctricos y electrónicos. Cuando entrega un producto para un reciclaje correcto, usted ayuda a prevenir que estos productos dañen la naturaleza y el medio ambiente innecesariamente y a proteger la salud humana. Para obtener más información sobre la eliminación correcta, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró este producto.

PRT - Eliminação de equipamentos usados por parte de utilizadores em residências privadas na União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não forem reciclados corretamente. É da sua responsabilidade entregar a um ponto de recolha designado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos usados. Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajuda a evitar que esses produtos sobrecarreguem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajuda a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, entre em contato com a Câmara Municipal local, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.

ITA - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.

FIN - Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella. Symboli osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälä josta hankit tämän tuotteen.

POL - Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedał produkt.

HRV - Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva. Električka i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električku i elektroničku opremu na predviđenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštiti ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.

EST - Seadmete jäätmete kõlbmatuse kasutajate poolt Euroopa Liidu eramajapidamistes. See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi kõlbelda koos teie muude olmejäätmetega. Elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad aineid, mis võivad kõlbe taastöötluse eiramisel kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. Teie vastutate selle kõlbe andmise eest elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete äratöötluse kogumispunkti. Lisateeks äratöötluseks kõlbe andmisega aitate vältida ebavajalikku looduse ja keskkonna koormamist nende toodetega ning kaitsta inimeste tervist. Täiendava teabe saamiseks kõlbe kõlbemise kohta võtke ühendust kohaliku linnakantselei, olmejäätmete kõlbaldamise teenistuse või poega, kust te selle toote ostsite.

LVA - Lerīču atkritumu izmešana privātajās mājsaimniecībās Eiropas Savienībā. Šis simbols nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izmest mājsaimniecības atkritumos. Elektriskas un elektroniskas ierīces satur vielas, kas var radīt kaitējumu cilvēka veselībai un apkārtējai videi, ja netiek pareizi nodotas atkritumos. Jūs esat atbildīgi par elektrisku un elektronisku ierīču nodošanu šim nolūkam paredzētā savākšanas punktā. Nododot šīs ierīces pārstrādei, jūs palīdzat novērst šo produktu noplūdi dabā un apkārtējā vidē, tādējādi aizsargājot cilvēku veselību. Papildu informāciju par pareizu nodošanu atkritumos jautājiet savā pašvaldībā, mājsaimniecības atkritumu savākšanas uzņēmumā vai veikalā, kurā iegādājāties šo preci.

LTU - rangos atliek šalinimas priva i naudotoj nam kiuose Europos S jungoje. Šis simbolis nurodo, kad gaminio negalima išmesti kartu su kitomis buitin mis atliekomis. Elektrin je ir elektronin je rangoje yra medžiag , galin i pakenkti žmogaus sveikatai ir aplinkai, jei ranga netinkamai perdirbama. Privalote pristatyti elektrin ir elektronin rang special atliek surinkimo ir perdirbimo punkt . Pristatydami min t rang tinkamai perdirbti, padedate išvengti žalos gamtai ir aplinkai bei apsaugoti žmogaus sveikat . Daugiau informacijos apie tinkam perdirbim teiraukit s vietin je miesto administracijoje, nam kio atliek tvarkymo tarnyboje arba šio gaminio pardavimo vietoje.

SVK - Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabraňovaní zbytočnému zaťažovaniu prírody a životného prostredia týmto produktom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domového odpadu alebo predajňa, kde ste produkt zakúpili.

HUN - Magánfelhasználók használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Az ilyen azt jelenti, hogy a termékkel dobhatóval hivatalos hulladékként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes alkalmazásának hiányában kár tehetnek az emberi egészségben és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és végül az emberi egészségben. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhet.

ROM - Eliminarea deşeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană. Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deşeurile menajere ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice şi electronice conţin substanţe care pot dăuna sănătăţii umane şi mediului dacă nu sunt

Potrano z manuals.coop.si

reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predaţi la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutaţi la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii şi mediului şi la protejarea sănătăţii umane. Pentru mai multe informaţii referitoare la eliminarea corectă, contactaţi biroul local din oraşul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care aţi achiziţionat acest produs.

CZE - Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské unie. Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečně zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

SVN - Odstranjevanje odpadne opreme s strani uporabnikov v zasebnih gospodinjstvih v Evropski uniji. Ta simbol označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z vašimi ostalimi gospodinjskimi odpadki. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso pravilno reciklirane. Vaša odgovornost je, da ta odpad prenesete na določeno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. Pri predaji za pravilno recikliranje pomagate preprečiti, da bi ti izdelki po nepotrebnem onesnažili naravo in okolje ter ščitite zdravje ljudi. Za več informacij o pravilnem odstranjevanju se obrnite na lokalno mestno oblast, službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.

GRC - Απόρριψη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απόβλητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περιττής επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

TUR - Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanların atılması. Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

BGR - Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите ви битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомагате за предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предпазване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили този продукт.

SRB - Odlaganje otpadne opreme korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom. Električna i elektronska oprema sadrže supstance koje mogu biti štetne po zdravlje ljudi i životnu sredinu ukoliko se ne recikliraju pravilno. Vaša je odgovornost da otpadnu električnu i elektronsku opremu predate na naznačenom mestu za prikupljanje i recikliranje otpada te vrste. Prodavanjem ovih proizvoda na ispravnu reciklažu sprečavate nepotrebno zagađivanje prirode i životne sredine i štitite zdravlje ljudi. Za više informacija o ispravnom odlaganju obratite se lokalnoj kancelariji, službi za uklanjanje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

RUS - Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.

التخلص من نفايات المعدات بواسطة المستخدم في المنازل الخاصة داخل الاتحاد الأوروبي. يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى. تحتوي المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد قد تسبب ضرراً على صحة الإنسان والبيئة إذا لم يتم إعادة تدويرها بشكل صحيح. يقع على عاتقك مسؤولية تسليم المنتجات إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. عند تسليم المنتجات ليتم إعادة تدويرها بشكل صحيح، فإنك بذلك تساعد على منع هذه المنتجات من التأثير السلبي على البيئة وعلى البيئة دون داعٍ، وتساعد على حماية صحة الإنسان. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص الصحيحة من المنتج، يُرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريتَ منه هذا المنتج.



DNK - Generel vedligeholdelse: Anvend en blßd, tßr klud til aftßrring af stßv, samt en blßd klud opvredet i lunkent vand (<50Á C) med mildt rengßringsmiddel til fjernelse af fedtpletter o. lign. Rengßringsmiddel tilsat slibe- eller oplßsningsmiddel m¬ aldrig anvendes. Lampen m¬ fßrst tÞndes, n¬r alt vand er fordampet.

Specifikt for mundblÞst glas: MundblÞst glas er udformet manuelt. P¬ grund af denne unikke proces, kan luftblÞrer forekomme i glasset, samt tykkelsen af glasset kan variere. Dette ses som en naturlig konsekvens af den manuelle fremstillingsmetode, og giver mundblÞst glas sin karakter og levende udseende.

Rengßr altid mundblÞst glas i kold tilstand.

SWE - Allmªnt underh¬ll: Anvªnd en mjuk, torr trasa fºr damning och en mjuk trasa urvriden i ljummet vatten (<50ÁC) med ett milt rengºringsmedel fºr att ta bort fettflªckar eller liknande. Anvªnd aldrig rengºringsmedel som inneh¬ller slipmedel eller lºsningsmedel. Tªnd inte lampan innan allt vatten har dunstat bort.

Specifikt fºr munbl¬st glas: Munbl¬st glas formas manuellt. P¬ grund av denna unika process kan luftbubblor uppst¬ i glaset, precis som att tjockleken p¬ glaset kan variera. Detta ska ses som en naturlig fºljd av den manuella processen, och ªr det som ger munbl¬st glas dess karaktªr och organiska look.

Rengºr alltid munbl¬st glas kallt.

NOR - Generelt vedlikehold: Bruk en myk, tßrr klut til stßvtßrking og en myk klut vridd i lunkent vann (<50Á C) med et mildt vaskemiddel for ¬ fjerne fettflekker eller lignende. Bruk aldri vaskemidler som inneholder slipemiddel eller lßsemiddel. Sl¬ bare p¬ lampen n¬r alt vannet har fordampet.

Spesielt for fribl¬st glass: Fribl¬st glass er formet for h¬nd. P¬ grunn av denne unike prosessen kan det oppst¬ luftbobler i lasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av h¬ndverksprosessen, og det er dette som gir fribl¬st glass sin karakter og sitt organiske utseende.

Rengjßr alltid fribl¬st glass kaldt.

ISL - Venjulegt viĦhald: NotiĦ mj¼kt, Īturrt tau til aĦ strj¼ka ryk af, og mj¼kt tau sem bleytt hefur veriĦ ² volgu vatni (<50ÁC) meĦ mildu hreinsiefni til aĦ fjarlÞga fitubletti eĦa annaĦ svipaĦ. NotiĦ ekki hreinsiefni sem inniheldur svarfefni eĦa leysiefni. KveikiĦ aĦeins § lampanum eftir aĦ allt vatn hefur gufaĦ upp.

S®rstaklega fyrir fr²bl§siĦ gler: Fr²bl§siĦ gler er handvirkt. Vegna Īessa einstÞĦa ferlis geta loftb·lur veriĦ ² glerinu og Īykkt glersins getur veriĦ mismunandi. Ć ĪaĦ ber aĦ l²ta sem n§tt¼rulegan fylgifisk handvirka ferlisins og ĪaĦ gefur fr²bl§snu gleri s²na s®rstºĦu og l²frÞnt ¼tlit.

Īr²fiĦ alltaf fr²bl§siĦ gler meĦ kºldu.

Pobrano z mamadecor.pl

NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stoffen en een zachte doek uitgewrongen in lauw water (<50ÁC) met een mild reinigingsmiddel om vetvlekken en dergelijke te verwijderen. Gebruik nooit reinigingsmiddelen die schuur- of oplosmiddelen bevatten. Schakel de lamp alleen in nadat al het water is verdampt. Specifiek voor handgeblazen glas: Handgeblazen glas wordt handmatig gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbellen in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan vari±ren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat handgeblazen glas zijn bijzondere karakter en organische uitstraling geeft.
Maak handgeblazen glas altijd met koud water schoon.
FRA - Entretien g®n®ral : Utilisez un chiffon doux et sec pour retirer la poussi¯re, et un chiffon doux rinc® dans de l'eau ti¯de (<50 ÁC) avec un d®tergent doux pour ®liminer les taches de graisse ou similaire. Ne jamais utiliser de d®tergents abrasifs ou de solvant. Allumez la lampe uniquement une fois que l©eau est ®vapor®e.
En particulier pour le verre souffl® bouche : Le verre souffl® bouche est form® ¨ la main. En raison de ce proc®d® unique, des bulles d'air peuvent se produire dans le verre, tout comme l'®paisseur du verre peut varier. Ces diff®rences doivent °tre per-ues comme une cons®quence naturelle du processus manuel qui conf¯re au verre souffl® bouche son caract¯re et son aspect organique.
Toujours nettoyer le verre souffl® bouche ¨ l©eau froide.
DEU - Allgemeine Wartung: Mit einem weichen, trockenem Tuch Abstauben, und mit einem weichen in lauwarmem Wasser (< 50 ÁC) und mildem Reinigungsmittel ausgewrungenen Tuch Fettflecken oder ªhnliches entfernen. Niemals Reinigungsmittel mit Scheuermittel oder Lºsungsmittel verwenden. Die Lampe erst dann einschalten, wenn das Wasser verdunstet ist.
Speziell f¿r mundgeblasenes Glas: Mundgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrens kºnnen Luftblªschen im Glas auftreten und die Dicke des Glases kann variieren. Dies ist als eine nat¿rliche Folge des Herstellungsprozesses von Hand anzusehen und verleiht mundgeblasenem Glas seinen Charakter und organischen Look.
Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.
GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft cloth wrung in lukewarm water (<50ÁC) with a mild detergent to remove grease stains or similar. Never use detergents containing abrasive or solvent. Only switch on the lamp once all the water has evaporated.
Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process, and is what gives Mouth-blown glass its character and organic look.
Always clean mouth-blown glass cold.
ESP - Mantenimiento general: Utilice un pa¶o suave y seco para eliminar el polvo y un pa¶o con agua tibia (<50 ÁC) y detergente suave para eliminar las manchas de grasa o suciedad similar. Nunca use detergentes abrasivos ni que contengan disolventes. Encienda la l§mpara solo cuando se haya evaporado todo el agua.
Instrucciones espec²ficas para vidrio soplado: El vidrio soplado se forma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire atrapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo var²e. Estas imperfecciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricaci·n manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo org§nico y su car§cter.
Limpie siempre el vidrio soplado cuando est® fr²o.
PRT - Manuten-«o geral: Utilize um pano macio e seco para limpar o p·, e um pano macio e torcido em §gua morna (<50 ÁC) com um detergente suave para remover as manchas de gordura ou semelhantes. Nunca utilize detergentes que contenham abrasivos ou solventes. Ligue a l©mpada apenas depois de toda a §gua evaporar.
Especificamente para o vidro soprado livremente: O vidro soprado livremente ® formado manualmente. Devido a este processo ¼nico, podem ocorrer bolhas de ar no vidro, assim como a espessura do vidro pode variar. Isto dever§ ser considerado como uma consequ°ncia natural do processo manual, e ® o que concede ao vidro soprado livremente o seu car§ter e aspeto org©nico.
Limpe o vidro soprado livremente sempre a frio.
ITA -Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido bagnato in acqua tiepida (<50ÁC) e ben strizzato con un detergente delicato per rimuovere macchie di grasso e simili. Non usare mai detergenti contenenti sostanze abrasive o solventi. Accendere la lampada solo dopo che tutta l©acqua ¯ evaporata.
In particolare per il vetro soffiato: il vetro soffiato ¯ prodotto a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole bolle d©aria dovute a una possibile variazione dello spessore del vetro stesso. Questa caratteristica va considerata come una conseguenza naturale della lavorazione a mano ed ¯ ci¸ che c onferisce al vetro soffiato il suo aspetto inconfondibile e naturale.
Il vetro soffiato deve sempre essere pulito quando ¯ freddo.
FIN - Hoito-ohjeet: Pyyhi pºlyt pehmeªllª, kuivalla liinalla ja poista rasvatahrat yms. haaleassa vedessª (<50 ÁC) kostutetulla liinalla ja miedolla pesuaineella. lª kªytª hankaavia aineita tai liuottimia sisªltªviª pesuaineita. Vaihda lamppu vasta, kun kaikki vesi on haihtunut.
Koskee erityisesti suupuhallettua lasia: Suupuhallettu lasi muotoillaan kªsitynª. Ainutlaatuisen valmistusprosessin takia lasissa voi esiintyª ilmakuplia ja lasin paksuus voi vaihdella. Nªmª ovat valmistusprosessin luonnollisia seurauksia, jotka antavat suupuhalletulle lasille tietynlaisen luonteen ja luonnollisen ulkoasun.
Puhdista suupuhallettu lasi aina kylmªnª.
POL - Og·lna konserwacja: Do usuwania kurzu naleŨy uŨywaÍ miñkkiej, suchej szmatki i miñkkiej wyciŜniętej Ŝciereczki po zanurzeniu w ciepłej wodzie (<50ÁC) z łagodnym detergentem do usuwania tłustych plam lub podobnych substancji. Nie stosowaÍ detergent·w zawierajŃcych substancje Ŝcierne lub rozpuszczalniki. WłŃczyÍ lampń dopiero po całkowitym odparowaniu wody.
W szczeg·lnoŜci w przypadku szkła hutniczego: Szkło hutnicze jest formowane rńcznie za pomocŃ tzw. piszczeli. Ze wzglľdu na ten unikalny proces, w szkle mogŃ pojawiÍ siń pńcherzyki powietrza, podobnie jak gruboŜÍ szkła moŨe siń r·ŨniÍ. MoŨe to byÍ postrzegane jako naturalna konsekwencja procesu rńcznego, kt·ra nadaje szkłu hutniczemu swoisty charakter i organiczny wyglŃd.
Szkło hutnicze naleŨy zawsze czyŜciÍ na zimno.
HRV - OpÍe odrţavanje: Za brisanje praţine koristite meku, suhu krpu, a za klanjanje masnih mrlja ili sljno upotrijebite meku krpu nakvaţenu mlakom vodom (<50ÁC) i blagim deterdţentom. Nikada nemojte koristiti deterdţente koji sadrţe abrazive ili otapala. Upalite svjetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.
Specifljno za slobodno puhano staklo: Slobodno puhano staklo se ruljno oblikuje. Zbog tog jedinstvenog procesa moguÍa je pojava mjehuriÍa zraka u staklu, kao i razlika u debljini stakla. To se smatra prirodnom posljedicom ruljnog procesa i daje karakter slobodno puhanom staklu i njegovomu organskom izgledu.
Slobodno puhano staklo uvijek ljistite hladnim sredstvima.
EST - ¦ldine hooldus: Tolmu puhastamiseks kasutage pehmet kuiva lappi ja rasvaplekkide vms eemaldamiseks kasutage pehmet, puhastusvahendi ja leige veega (<50 ÁC) niisutatud pehmet lappi. rge kunagi kasutage abrasiivseid v»i lahusteid sisaldavaid pesuaineid.
L¿litage lamp sisse alles siis, kui vesi on aurustunud.
Tªpsemalt vabalt puhutud klaasi jaoks: vabalt puhutav klaas moodustatakse kªsitsi. Selle ainulaadse protsessi t»ttu v»ivad klaasis tekkida »humullid, ka klaasi paksus v»ib erineda. See on kªsitsiprotsessi loomulik tagajªrg ning just see annab vabalt puhutud klaasile karakteri ja orgaanilise vªlimuse.
Puhastage vabalt puhutud klaasi alati k¿lmana.
LVA - VispŪrŪja apkope: Izmantojiet mļkstu, sausu drŪnu putekļu slaucļģanai un mļkstu drŪnu, kas izgriezta remdenŪ Îdenļ (<50 ÁC), kurģ satur vieglu tļrļģanas lļdzekli, lai notļrļtu tauku vai lļdzļgus traipus. Nekad neizmantojiet tļrļģanas lļdzekļus,kas satur abrazļvas vielas vai ģģļdinŪtŪju. Lampu ieslŪdziet tikai tad, kad viss Îdens ir iztvaikojis. ļpaģi brļvi izpÎstiem stikla izstrŪdŪjumiem: Brļvi izpÎsts stikls tiek veidots manuŪli. Ģļ unikŪlŪ procesa dŪļ stiklŪ var rasties gaisa burbuļi, kŪ arļ stikla biezums var bÎt mainļgs. TŪs ir normŪlas manuŪlŪ procesa sekas, kas brļvi izpÎsta stikla izstrŪdŪjumiem pieģģir raksturu un organisku izskatu.
VienmŪr tļriet brļvi izpÎsta stikla izstrŪdŪjumus aukstŪ veidŪ.
LTU - Bendroji prieģiÎra: Dulkes valykite minkģta ir sausa ģluoste, o riebalÔ bei panaģias dāmes valykite minkģta ģluoste, suvilgyta drungnu (<50 ÁC) vandeniu ir ģvelnia valymo priemone. Valymui nenaudokite abrazyviniÔ priemoniÔ ir tirpikliÔ. LempŃ ļjunkite tik kai iģgaruos visas vanduo.
Gaminiams iģ pÎsto stiklo: Toks stiklas formuojamas rankiniu bÎdu. Kadangi tai unikalus procesas, stikle gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali bÎti nevienodas. Tai yra natÎrali rankomis atliekamo proceso pasekmā ir suteikia stiklui ypatingŃ iģvaizdŃ bei natÎralumŃ. PÎstŃ stiklŃ valykite ģaltai.

Pobrano z mamadecor.pl

SVK - Vģeobecn§ ¼drģba: Pouģ²vajte jemn¼, such¼ handri¦ku na pracha jemn¼ handri¦ku navlh¦en¼ v letnej vode (< 50 ÁC) s miernym ¦istiacim prostriedkom na odstraŔovanie mastnĪch ģkvŕn alebo podobnĪch ne¦ist¹t. Nikdy nepouģ²vajte ¦istiace prostriedky s obsahom abraz²v alebo rozp¼ģŠadla. Svietidlo zapnite iba po odparen² vģetkej vody.

PredovģetkĪm pri f¼kanom skle: F¼kan® sklo sa vyr§ba manu§lne. Kv¹li tomuto jedine¦n®mu procesu m¹ģu v skle vznikn¼Š vzduchov® bubliny a z§roveŔ sa m¹ģe l²ģiŠ hr¼bka skla. Ide o prirodzenĪ d ¹sledok manu§lneho procesu, ktorĪ f¼kan®mu sklu dod§va jeho charakter a organickĪ vzhľad.

F¼kan® sklo vģdy ¦istite za studena.

HUN - Ćltal§nos karbantart§s: Haszn§ljon egy puha, sz§raz ruh§t a portalan²t§shoz, ®s enyhe tiszt²t·szeres meleg (<50ÁC) v²zbe m§rtott ®s kicsavart puha ruh§t a zs²rfoltok ®s hasonl· szennyezŖd®sek elt§vol²t§s§ra. Soha ne haszn§ljon s¼rol·szert vagy old·szert tartalmaz· tiszt²t·szert. A l§mp§t csak akkor kapcsolja fel, ha az ºsszes v²z elp§rolgott.

Kifejezetten a f¼vott ¿vegre vonatkoz·an: A f¼vott ¿veget k®zzel form§zz§k. Az egyedi megmunk§l§sb·l ad·d·an l®gbubor®kok lehetnek az ¿vegben, ®s az ¿veg vastags§ga is v§ltoz· lehet. Ez a k®zi megmunk§l§s term®szetes velej§r·ja, ami a f¼vott ¿vegnek egyedi jelleget ®s term®szetes megjelen®st ad.

A f¼vott ¿veget mindig hidegen kell tiszt²tani.

ROM - Ĉntreţinere generalŁ: Utilizaţi o c©rpŁ moale, uscatŁ pentru Ĥtergerea prafului Ĥi o c©rpŁ moale, stoarsŁ, ´nmuiatŁ ´n apŁ cŁlduţŁ (<50ÁC) cu detergent bl©nd, pentru ´ndepŁrtarea petelor de grŁsime sau a altor astfel de impuritŁţi. Nu utilizaţi niciodatŁ detergenţi care conţin substanţe abrazive sau solvenţi. Aprindeţi lampa doar dupŁ ce toatŁ apa s-a evaporat.

Special pentru sticla suflatŁ liber: Sticla suflatŁ liber este realizatŁ manual. Din cauza acestui proces unic, se pot forma bule de aer ´n sticlŁ, iar grosimea acesteia poate varia. Este o consecinţŁ naturalŁ a procesului manual Ĥi totodatŁ este ceea ce conferŁ sticlei suflate liber caracterul specific Ĥi aspectul organic.

Sticla suflatŁ liber se curŁţŁ ´ntotdeauna rece.

CZE - BĐģn§ ¼drģba: K odstranĐn² mastnĪch skvrn nebo podobnĪch zne¦iģtĐn² pouģ²vejte suchĪ mĐkkĪ hadŝ²k na st²r§n² prachu a mĐkkĪ hadŝ²k namo¦enĪ ve vlaģn® vodĐ (< 50 ÁC) s jemnĪm ¦istic²m prostŝedkem. Nikdy nepouģ²vejte ¦istic² prostŝedky bobsahuj²c² abrazivn² l§tky ¦i rozpouģtĐdla. Lampu rozsviŝte aģ pot®, co se vģechna voda vypaŝ².

Speci§lnĐ pro ru¦nĐ foukan® sklo: Foukan® sklo se tvaruje ru¦nĐ. Vlivem tohoto jedine¦n®ho procesu se mohou ve skle objevit vzduchov® bubliny a mŢģe se tak® liģit tlouģŠka skla. To je pŝirozenĪ dŢsledek ru¦n² vĪroby a pr§vĐ tyto vlastnosti d§vaj² foukan®mu sklu jeho charakter a pŝirozenĪ vzhled.

Foukan® sklo vģdy ¦istĐte za studena.

SVN - Sploģno vzdrģevanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madeģev pa oģeto mehko krpo,ki je pred tem namo¦ena v mla¦no vodo (<50 ÁC) z blagim ¦istilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte ¦istilnih sredstev, ki vsebujejo abrazive ali topila. Svetilko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Velja posebej za prosto pihano steklo: Prosto pihano steklo se oblikuje ro¦no. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehur¦ki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko razli¦na. To se upoģteva kot naravna posledica ro¦ne obdelave,zaradi ¦esar prosto pihano steklo dobi svoj poseben zna¦aj in organski videz.

Prosto pihano steklo vedno ¦istite hladno.

GRC -ũŮ3ǝǝ ůg3Ůǝɟqůq: ɟɟqůɛɞ´ɞǝůŮŮ ɏ3Ů ɛŮǝŮǝђ, ůŮŮ3ђ ´Ů3 ɔ3Ů Ůɞ 3ŮůǝђɜůɛŮ ǝŮ ɏ3Ů ɛŮǝŮǝђ ´Ů3 ´ɞg ɛɞɨǝŮůŮ ůŮ ɞǝŮɟђ 3Ůɟђ (<50ÁC) ɛŮ ɏ3Ů ɐ´ɞ Ů´ɞɟɟg´Ů3Ůǝђ ɔ3Ů 3Ů ŮŰŮɟɏůŮŮŮ ǝŮǝɏůŮg Ů´ђ ǝ´ɞg ɐ ǝɎŮ ´Ůɟђɛɞɞ. ɄɞŮɏ ɛq3 ɞɟqůɛɞ´ɞŮŮŮ Ů´ɞɟɟg´Ů3ŮǝɎ ´ɞg ´Ůɟɏɞɞ3 ǝŮ3Ů3ŮǝɎ ɐ ŭ3Ůǝɨ ŮŮg.Ǣ3Ůɟɔɞ´ɞǝůŮŮ Ůq ǝɎɛ´Ů ɛђ3ɞ ŮŰɞɨ Ů3ŮŰɞ3ůŮŮ ђǝɞ Ůɞ 3Ůɟђ.

ɆgɔǝŮǝɟɞɏ3Ů ɔ3Ů ŭgůqŮђ ɔgŮǝ: ɸɞ ŭgůqŮђ ɔgŮǝ ɛɞɟŭɞ´ɞŮŮŮ ɛŮ Ůɞ ɞɏɟɞ. Şђɔɤ ŮgŮǝg Ůqg ɛɞ3ŮŮɞǝɞg ŭŮŮɞǝŮůŮŰ, ɛ´ɞɟŮ 3Ů ŮɛŭŮ3ɞůŮɞɨ3 ŭgůŮǝŭŮg ŮɏɟŮ ůŮɞ ɔgŮǝ, ђ´ɤg ǝŮ Ůɞ ´Ɏɞɞg Ůɞg ɔgŮǝɞɨ ɛ´ɞɟŮ 3Ů ´ɞɞǝŮ. ɟgŮђ ´ɟɏ´Ů 3Ů ɗŮɤɟqɗŮ ɤg ɛŮ ŭgůŮǝ ůg3ɏ´ŮŮ Ůqg ɞŮɟɞǝɔqŮqg ŭŮŮɞǝŮůŮg, ǝŮ ŮɔŮ ŮgŮђ ´ɞg ŭɔŮ Ůɞ ŭgůqŮђ ɔgŮǝ Ůɞ3 ɞŮɟŮǝŮɟŮ ǝŮ Ůq3 ɞɟɔŮ3ɞǝ ŮɛŰɎ3ůǝ Ůɞg.

ŪŮ ´ɟɏ´Ů ´Ɏ3ŮŮ 3Ů ǝŮqŮɟɞɞŮŮŮ Ůɞ ŭgůqŮђ ɔgŮǝ ђŮŮ3 Ů3Ů ǝɟɨɞ.

TUR - Genel bakēm: Tozunu almak i-in yumuĸak, kuru bir bez, yaĵ lekelerini ve benzer lekeleri -ēkartmak i-in ise hafif deterjanlē ēlēk suya (<50ÁC) batērēlmēĸ yumuĸak bir bez kullanēn. Aĸēndērēcē veya eritici madde i-eren deterjanlarē hi-bir zaman kullanmayēn.Lambayē ancak t¿m su buharlaĸtēktan sonra yakēn.

¥zellikle serbest ¿fleme cam i-in: Serbest ¿fleme cam elle yapēlēr.Bu ºzel iĸlemin sonucunda camda hava kabarcēklarē oluĸabilir ve camēn kalēnlēĵē da deĵiĸkenlik gºsterebilir.Bu da serbest ¿fleme cama karakterini ve organik gºr¿n¿m¿n¿ verir ve elle yapēmēn doĵal bir sonucu olarak gºr¿lmelidir.

Serbest ¿fleme camē daima soĵukken temizleyin.

BGR - ʆвʰʘ ʧʦнньʲʞʗʘ: ʀʟʧʦʣʟʚʘʔʅʝ ʤʒʗʘ, ʩʓʭʘ ʗʲʦʧʘ ʟʘ ʧʦʘʭ ʠ ʤʝʗʘ ʗʲʦʧʘ, ʣʘʧʦʝʣʠ ʩ ʭʣʘнʗʘ ʚʦнʘ (<50ÁC) ʩ ʤʝʗ ʧʦʧʠʩʚʘʰ ʧʦʝʧʘʦʘʅ, ʟʘ нʘ ʧʦʝʤʘʭʣʝʝ ʤʘʟʣʠ ʧʝʢʘ ʠʣʠ нʦʣʠʠ ʧʦнʦвʣʠ.ɿ ʠʗʦʘ ʣʝ ʠʟʧʦʣʟʚʘʔʅʝ ʧʦʩʠʩʚʘʰ ʠ ʧʦʝʧʘʦʘʅʠ, ʩʲнʲʦʞʘʰ ʠ ʘвʦʘʟʠʚʣʦ ʩʦʝнʩʘʅʝʦ ʠʣʠ ʦʟʣʩʦʩʦʠʝ. ɺʗʣʶʯʝʅʝ ʣʘʤʧʘʦʘ ʩʓʤʩ ʣʘʞʧ ʗʘʅ ʩʅʣʘ ʯʦʣʘ ʚʩʝʩ ʣʝ ʝʝ ʣʠʧʘʠʣʘʣʝ.

ɐʧʝʩʠʘʣʟʞ ʟʘ ʝʲʘʠʟ ʦнʟʭʦʠʟʠ ʩʝʠ ʗʟʠʩ ʝʞ: ʈ ʠʗʟʠʩ ʦнʟʭʦʠʟʠʩʠʩ ʩʠʗʟʠʩ ʩʝ ʟʟʩʟʟʝ ʝʲʠʟʩ. ɺ ʩʦʘʠ ʩʩʠʣʩʟʩʝʦʠʠ ʧʦʧʝʩʠʝ, ʘ ʩʠʗʟʠʩ ʩʠʟʞ ʞ ʘʝʦʝʠʦʘʝʩʠʝ ʧʦʠʟʧʦʣʠʦʠ. ʊʩʘʘ ʩʝʘʠʦʩʦʞʟ ʩʦʩʠʩ ʟʩʩʩʧʩʩʠʠʩ ʩʩ ʟʠʩ ʩʝʟʩʠʠʝ ʩʠʝʩʠ ʧʦʩʠʝʠʩ ʝʝʝ ʠʝʟʠ ʝʟʠʩʩʩ ʩʝʩʠʘ ʘʝʘ.

ɼʠʝʟʝʠ ʧʦʩʠʣʠʘʦʘʝ ʝʠ ʠʗʟʠʩ ʩʟʝʝʠ ʩʠʩʩ ʠʩʩʝ.

SRB - Opģte odrģavanje: Za brisanje praģine koristite meku, suvu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili sli¦no upotrebite meku krpu pokvaģenu mlakom vodom (<50ÁC) i blagim deterdģentom. Nikada nemojte koristiti deterdģente koji sadrģe abrazive ili rastvara¦e. Upalite svetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifi¦no za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ru¦no. Zbog tog jedinstvenog procesa moguĺa je p ojava mehuriĺa vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posledicom ru¦nog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda.

Slobodno duvano staklo uvek o¦istite hladnim sredstvima.

RUS - ʆвʰʠʝ ʟʗʘʣʘʠʩ ʧʦ ʟʘʩнʟ: ɿʩʦʚʠʘʦʘʚ ʤʩʝʗʧʩʘ ʩʟʝʘʩʘ ʚʗʘʠʝʟʘ ʩ ʢʩʗʘʠʩ. ʚʩʝ ʟʟʘʩʘʝʩʠʩ ʩ ʘʩʩ ʩʝ ʧʦʘʟʩʩʝʝʩ ʚʩʩʩʩʩ ʩʝʝʩʝʩʝʩʩ ʩʩʩ ʩʝʩʩ ʩʝʩʩʝʩʩ ʩʝʩʩʝʩʩʩ ʩʝʩʩʩʩ ʩʩʩ (<50 ÁC) ʠʟ ʘʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩ. ʅ ʠ ʘ ʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ, ʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩ. ɿ ʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩ.

ʆʩʩʩʩ ʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩ: ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩ (ʩʩʩ ʩʩʩ ʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩ) ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩ ʩʩʩʩʩ, ʩʩʩʩʩʩʩ. ɿ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩ ʩʩʩ ʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ. ʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ, ʩʩʩʩʩʩ ʩ ʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩ, ʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩ ʩʩʩ.

ʆʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩʩʩ ʩʩʩʩʩʩ.

الصيانة العامة: استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح الغبار، واستخدم قطعة قماش ناعمة مبللة في ماء دافئ (أقل من 50 درجة مئوية) ومعصورة، مع مادة منظفة معتدلة لإزالة بقع الشحوم أو ما شابه. لا تستخدم أبدًا المنظفات التي تحتوي على مواد كاشطة أو مذيبات. لا تُشغل المصباح إلا بعد تبخُر جميع المياه.

خاص بالزجاج المُشكَل بالنفخ الحر: يتشكل الزجاج المُشكَل بالنفخ الحر يدويًا. وبسبب هذه العملية الفريدة، قد تتواجد فقاعات الهواء في الزجاج، كما قد يختلف سُمك الزجاج. ويُعد ذلك نتيجة طبيعية للعملية اليدوية، وهو ما يمنح الزجاج المُشكَل بالنفخ الحر خصائصه الفريدة ومظهره الأساسي.

احرص دائمًا على تنظيف الزجاج المُشكَل بالنفخ الحر وهو بارد.

Pobrano z mamadecor.pl

nordlux®
www.nordlux.com
Nordlux A/S · Østre Havnegade 34 · DK-9000 Aalborg